



Информационна справка

Многоезичието в семейството

Вашето дете расте в многоезична среда? Поздравления: По този начин Вие му предоставяте особени възможности! Обикновено децата научават в една многоезична среда друг език без усилия. Вие можете да подкрепите с това детето си.

Многоезичието в семейството

Какъв език трябва да се говори у дома? – Майчините езици на родителите!

В повечето случаи е добре майката и бащата или други членове на семейството да говорят с детето на езика, на който той или тя се чувства най-сигурно и комфортно. В повечето случаи това е вашият собствен роден език. Вашето дете се нуждае от вас като пример за подражание на вашия роден език, за да може то да го усвои със сигурност. В същото време то има по този начин добри предпоставки за изучаване на други езици.

Редовните посещения на детски градини помагат за изучаване на немски език!

Не се притеснявайте, ако детето ви не владее все още немски език при постъпването му в детската градина. Въпреки това продължете да говорите на майчиния си език с детето си. Немски език го учи при общуване с възпитателите/ възпитателките и с другите деца в детската градина. За да имате успех с това, е много важно детето ви редовно да посещава детската градина. Колкото по-често детето ви е с немскоговорящи деца и играе с тях - например в детската градина, на детската площадка или също в клуба по гимнастика, толкова по-бързо то ще научи немския език по естествен начин.



Децата смесват и разменят езиците си!

Не са рядкост децата, които учат нов език, да правят определени грешки в началото. Често тези грешки показват, че децата са на правилния път към немския език: Те пропускат на немски например определителните членове („gib mir Blatt“ вместо „gib mir das Blatt“) или правят грешки в предлозите („bei Baum“ вместо „auf dem Baum“). Често многоезичните деца смесват също двата си езика за известно време, например „Това е моята Ball.“, което е знак за повишена езикова компетентност. Ако не сте сигурни или имате въпроси, тогава можете да се обърнете за помощ и съвет към възпитателите/възпитателките в детската градина или към вашия педиатър.

Детето ми изведнъж говори само на немски!

Някои семейства съобщават, че има периоди, в които децата говорят само на немски и отказват да говорят на семейния език. Това не е причина за притеснение. Продължете последователно да говорите вашия език с детето си. Дори като слушател вашето дете може да развие вашия език и със сигурност ще го говори отново по-късно.

Говоренето доставя удоволствие!

Говорете много и често с вашето дете за неговите преживявания. Разказвайте му истории, четете му книги или играйте заедно. Без значение каква форма на езикова помощ сте избрали, Вие ще позволите на детето си да свързва положителни чувства, преживявания и опит със своя майчин език и по този начин помагате за негово езиково развитие.

Израстването с няколко езика е шанс!

Можете да помогнете на детето си при многоезичното усвояване на език, като му предоставите възможност да владее и използва езиците си възможно най-често в различни ситуации. Вашият майчин език и култура, но също така и езикът на обкръжението немски трябва да бъде важен за вашето дете. Позитивното отношение към всички езици на вашето дете е важна предпоставка, която мотивира детето ви да използва собствените си езици и да разшири езиковите си умения на техните семейни езици и на новия немски език. По този начин Вие подготвяте добре детето си за детска градина и училище.